

## **ALLMÄNNA VILLKOR FÖR FÖRSÄLJNING (“Avtal”) ExxonMobil Petroleum & Chemical BV<sup>1</sup> (“EM”)**

1. Detta Avtal avser alla beställningsbekräftelser utfärdade av EM samt även andra kontraktbaserade arrangemang mellan EM och kunden. Dessa allmänna villkor är tillämpliga på, och utgör också en del av, samtliga Avtal om inte parterna uttryckligen och skriftligen kommit överens om annat. Avtalet innefattar den fullständiga överenskommelsen mellan EM och kunden. Inga andra allmänna villkor är tillämpliga för Avtalet. Eventuella avvikelser från Avtalet är endast giltiga om parterna uttryckligen kommit överens om detta skriftligen. I det fall det skulle förekomma motstridigheter mellan detta Avtal och en beställningsbekräftelse från EM ska den senare ha företräde.
2. Äganderätten till en produkt övergår från EM till kunden samtidigt som risken överförs i enlighet med Incoterms 2020. För bulkprodukter övergår äganderätten och risken från EM till kunden när produkten passerat anslutningskopplingen eller vid mottagningsinstallation i enlighet med tillämpliga Incoterms.
3. EM ska vidta rimliga åtgärder för att leverans ska ske på planerat datum. Detta datum ska dock endast anses vara ungefärligt.
4. Om kunden ansvarar för transport av produkter ska kunden säkerställa att det sker genom ett transportmedel som är rent och torrt, lämpligt för att lasta och lossa ifrågakvarande produkter och att transport sker på ett sätt som står i överensstämmelse med såväl EM:s säkerhetsstandarder som rättsliga krav på valt transportmedel. Kunden ska tillse att det är lämpliga och säkra avlastningsförhållanden vid avtalat leveransställe samt tillse att det finns adekvata rutiner för nödsituationer och övervakning av transportören under lossningen. I det fall att dessa krav, helt eller delvis, inte följs har EM rätt att inte lasta eller se till att lastning inte sker till transportmedlet, utan något påföljande ansvar eller skyldighet till kompensation. EM är heller inte skyldig att vid ett senare tillfälle fullfölja en sådan leverans.
5. EM förbehåller sig rätten att kräva att kunden betalar en avgift om schemalagda leveranser inte kan genomföras (inklusive i det fall bestämmelserna i punkt 4 ovan, helt eller delvis, inte följs) eller om ett fordon blir försenat i otillbörlig utsträckning och det är kundens fel att leveransen blivit avbruten eller försenad.
6. När paketerade produkter levereras har EM ingen skyldighet att ta tillbaka emballage eller tillse att det behandlas på ett visst sätt om det inte finns en lagstadgad skyldighet att göra det..
7. EM:s fastställande av kvantitet och kvalitet ska vara bindande för båda parter, utom för bedrägeri och/eller uppenbart fel.. Bulkleveranser ska fastställas utifrån vikt eller volym justerad till produktens volym i en omgivande temperatur av (femton) 15° C i enlighet med standarden ISO 91-1 mättabeller för petroleum, med en felmarginal på +/- 0,2 procent. Kunden ska acceptera leveranser som varierar upp till tio (10) procent från den beställda volymen (fakturer kommer dock att justeras till den faktiska volym som levererats). Kunden ska inspektera produkten vid leverans och utan dröjsmål skriftligen informera EM om eventuella avvikelser.
8. Produkten tillhandahålls av EM till det vid beställningstillfället fastställda priset, oavsett när produkterna faktiskt lastats, skickats eller levererats; om kunden begär ett leveransdatum som är mer än fjorton (14) kalenderdagar senare än beställningsdatumet så är priserna de som gäller det begärda leveransdatumet, oavsett när produkterna faktiskt beställts, lastats, skickats eller levererats.
9. Priser anges exklusive alla slags skatter (tex, men inte begränsat till, moms), tullavgifter eller andra statliga avgifter, om inte annat anges. EM har rätt, att förutom priset också fakturera kunden eventuella skatter (av vad slag de än må vara), tullavgifter eller andra statliga avgifter som nu (eller i framtiden) kan komma att tas ut i samband med tillverkning, försäljning, transport, lagring, hantering, leverans, användning, besittning eller bortskaffning av produkter eller de råvaror som används i dem. Kunden ansvarar ensam för eventuella moms- eller punktskattbefrielser som beviljats på kundens begäran i enlighet med tillämplig lagstiftning eller myndigheters och andra organs administrativa regler och beslut. Kunden ska hålla EM skadelösa från alla slags skyldigheter att betala moms eller andra skatter som kan komma att uppkomma till följd av detta.

---

<sup>1</sup> Vidare information om ExxonMobil Petroleum & Chemical BV finns tillgänglig på : <http://www.exxonmobil.be/en-be/company/locations/belgium/legal-information-belgium-only>

10. EM kommer att fakturera kunden och kunden ska betala fakturan i sin helhet i den valuta som anges däri, utan några slags rabatter, avdrag eller kvittningar, till EM:s angivna bankkonto senast 30 dagar efter faktureringsdatum.

11. Om kunden inte betalat vid förfalldatum kommer alla belopp som kunden är skyldig EM, oavsett konto, omedelbart och automatiskt att förfalla till betalning utan att det påverkar EM:s rätt att utan föregående meddelande debitera betalningen automatiskt och ta ut förseningsränta i enlighet med gällande lagstiftning avseende sena betalningar vid kommersiella transaktioner.

12. EM förbehåller sig rätten att hålla inne och/eller kvitta belopp som kunden är skyldig EM mot belopp som EM är skyldig kunden.

13. Om endera parten utifrån objektivt fastställbara skäl har anledning att misstänka att den andra partens finansiella status har försämrats eller är otillfredsställande, eller vid fall av sen betalning, får parten kräva att den andra parten tillhandahåller adekvat säkerhet, inklusive förskottsbetalning, för att säkra betalning av framtida leveranser. Om ingen säkerhet ställs har parten rätt att frångå sin leveransskyldighet, vilken kan vara kumulativ.

14. Information angående hälsa och säkerhet i samband med att produkter hanteras återfinns i de säkerhetsdatablad (SDS) som EM redan har eller kommer att skicka till kunden. Kunden ska meddela EM om denne inte har erhållit sådan information senast vid leveransdatum. Om inget sådant meddelande inkommer från kunden kommer EM att utgå ifrån att kunden har fått informationen. Kunden ska vidarebefordra hälso- och säkerhetsinformationen till alla som kan komma att komma i kontakt med produkten, inklusive, men inte begränsat till, anställda, leverantörer, agenter och kunder. Kunden garanterar att denne har tillräcklig expertis för att hantera ifrågasvarande produkter som tillhandahålls enligt detta Avtal och att denne kommer att vidta nödvändiga åtgärder för att gå igenom och förstå informationen i säkerhetsdatabladet för varje inköpt produkt. Säkerhetsdatabladet tillhandahålls i god tro men utan några slags garantier att uppgifter och uttalanden däri är kompletta och korrekta. Informationen tillhandahålls endast för att kunden, samt dennes användare och kunder, själva ska kunna göra överväganden, undersökningar och verifikationer.

15. EM garanterar att en produkt som köps i enlighet med detta Avtal i alla väsentliga hänseenden kommer att möta den kvalitetsangivelse som anges i relevant produktinformationsdatablad vid leveranstillfället. EM garanterar vidare att tjänster som köps i enlighet med detta Avtal kommer att utföras på ett fackmannamässigt sätt. EM lämnar därutöver inga andra garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, avseende kvalitet, säljbarhet eller lämplighet för avsett syfte med reservation för om parterna uttryckligen i skrift kommit överens om något annat.

EM:s maximala ersättningskyldighet för alla krav som kan uppkomma, oavsett skäl, ska motsvara priset för den produkt kravet gäller. EM har inget ansvar för indirekta eller påföljande skador. Detta påverkar dock inte tillämpligheten av eventuella tvingande regler i gällande lagstiftning. Om en kund inte skriftligen framför ett krav inom femton (15) dagar från en leverans (eller frånvaro av leverans) anses denne ha avstått från kravet. I det fall kunden vill hävda att det förekommer latent defekter på en produkt ska kunden utan dröjsmål meddela EM om detta och ge EM en rimlig möjlighet att inspektera och ta prover på produkten. Kunden ska friskriva och hålla EM skadelös från alla krav för vilka EM inte är ansvarig.

16. Kunden får endast använda och uppvisa EM:s, eller något av dess närstående bolags, varumärken efter föregående skriftligt medgivande från EM och endast i enlighet med givna anvisningar från EM. Kunden får inte använda varumärken på något sätt som kan skada EM:s rykte. Med närstående bolag till EM avses: bolaget Exxon Mobil eller något annat företag i vilket Exxon Mobil äger eller kontrollerar, direkt eller indirekt, minst femtio (50) procent av rösterna. Utan hinder av vad som sagts ovan får kunden använda EM:s eller dess Närstående bolags varumärken enbart för att marknadsföra de specifika märkesprodukter som kunden köpt, dock under förutsättning att kunden inte använder EM:s eller dess Närstående bolags varumärken på ett sätt som antyder något särskilt förhållande, godkännande, anslutning eller sponsring mellan kunden och EM eller dess Koncernbolag. Kunden förbinder sig att göra eventuella ändringar i sin användning av varumärkena på begäran av EM eller dess Närstående bolag, varvid sådana ändringar ska ske efter EM:s eller dess Närstående bolags eget godkännande.

17. Ingen av parterna ska hållas ansvarig för förseningar eller icke-uppfyllandet som helt eller delvis orsakats av omständigheter som en part rimligtvis inte kunnat kontrollera (force majeure), inklusive, men inte begränsat till, eldsvåda, översvämning, krig, olyckor, explosioner, maskinhaveri, fackliga arbetskonflikter, terroristdåd, eller fara

för någon av dessa händelser, kriminell aktivitet, sabotage, störningar eller avbrott i ström, telekommunikation, datasystem eller nätverk; oförmåga att få tillgång till energi och andra allmänna tjänster, utrustning, transporter, den produkt som ska levereras enligt detta Avtal eller det råmaterial som produkten, helt eller delvis, består av; eller att krav enligt tillämpliga lag, instruktion eller begäran från en myndighet eller någon person som utgett sig för att representera denna (oavsett om dessa slutligen bedöms giltiga eller inte) i god tro följts. Oaktat de krav avseende meddelanden som må följa av detta Avtal ska ett meddelande (t.ex. över telefon, e-post eller brev) till den andre parten avseende förseningar eller icke-uppfyllanden enligt denna punkt anses utgöra ett fullgott meddelande avseende sådana omständigheter.

Oberoende av förekomsten av de omständigheter som beskrivs ovan får EM, om EM:s tillgång till produkten som ska levereras enligt detta Avtal, eller till produktens distributionskanaler, eller till den råvara som den direkt eller indirekt framställs från, av någon anledning begränsas eller avbryts, under en sådan period av minskad tillgång, på ett rättvist sätt göra fördelningar mellan sina kunder (inklusive EM:s närstående bolag, oavsett om det finns ett avtalsförhållande eller inte) i den mån produkten finns tillgänglig inom ramen för den normala driften eller kan framställas av EM.

EM har ingen skyldighet att köpa in eller på annat sätt skaffa sig tillgång till en produkt som ska levereras enligt detta avtal eller den råvara som den, direkt eller indirekt, framställs från. Vidare har EM inte heller någon skyldighet, utom på eget gottfinnande, att lösa arbetsplatskonflikter, åtgärda låga lagernivåer, anpassa eller ändra produktionsplaner eller vidta andra åtgärder, utom att i enlighet med god affärssed, för att kompensera otillräcklig tillgång eller ersätta den tillgång som begränsats eller avskurits. EM har ingen skyldighet att ersätta leveranser som enligt detta Avtal inte kunnat utföras eller har begränsats. Sådana eventuella bristande leveranser ska ställas in utan något vidare ansvar för endera parten. Förekomsten av force majeure-situationer ger dock inte någon av parterna rätt att säga upp Avtalet.

Ingenting i den här artikeln är avsett att utesluta någon av parternas ansvar till följd av dess försummelse grova oaktsamhet eller uppsåtliga försummelse.

18. I händelse av ett väsentligt avtalsbrott av någon av parterna mot detta Avtal, har den andra parten, utan föregående skriftligt meddelande eller utan att behöva vidta rättsliga åtgärder, rätt att avbryta vidare fullgörande av Avtalet, säga upp Avtalet eller ställa specifika krav på den andra parten avseende helt eller delvis fullföljande av Avtalet, utan att detta påverkar partens rätt till ersättning för förluster som åsamkats i enlighet med punkt 15.

19. Ingen av parterna får överföra detta Avtal till någon annan utan föregående skriftligt medgivande från den andra parten utom om överföringen sker till en av EM:s närstående bolag och kunden skriftligen meddelats i förväg.

20. EM vill också härmed informera kunden om att all information som kan relateras till en identifierad eller identifierbar fysisk person ("individ"), särskilt kontaktuppgifter avseende kundens anställda och leverantörer, som förmedlas av kunden, eller å dess vägnar, till EM ("personuppgifter") kommer att behandlas av EM. För mer information angående behandling av personuppgifter och individers rättigheter i samband med behandlingen läs EM:s dataskyddmeddelande. Kunden ska också informera anställda, leverantörer och andra berörda individer om EM:s dataskyddmeddelande. Se: <http://www.exxonmobil.be/en-be/company/locations/belgium/legal-information-belgium-only>

21. Parterna är överens om att följa alla lagar och förordningar som är tillämpliga på detta Avtal eller på parterna (inklusive konkurrenslagor och handelslagor, såsom de som inför handelssanktioner mot länder, individer eller enheter och/eller reglerar export, återexport, import, överföring, frigörande, avslöjande, tillhandahållande eller slutanvändning av varor, programvara eller teknik).

Utän hinder av någon annan bestämmelse i detta avtal eller något annat dokument, ska varken detta Avtal eller något annat dokument kräva att parterna vidtar eller avstår från att vidta någon åtgärd, eller att tillhandahålla någon information som är förbjuden eller straffbelagd enligt sanktions-, exportkontroll- eller antibojkottlagor och bestämmelser i Förenta staterna, Europeiska unionen, någon EU-medlemsstat, Storbritannien och/eller Norge, beroende på vad som är tillämpligt.

Parterna bekräftar att produkten som tillhandahålls av EM eller dess Närstående bolag till Kunden eller dess Närstående bolag enligt detta Avtal kan omfattas av lagar eller förordningar som begränsar deras export, återexport, import, överföring, frigörande, avslöjande eller tillhandahållande till vissa regeringar, juridiska enheter

eller individer och/eller till vissa destinationer, och parterna kommer att följa alla tillämpliga EU- och USA-krav i detta avseende. Kunden intygar och garanterar att denne direkt eller indirekt kommer att inte sälja, exportera eller återexportera (eller för användning där) produkter som tillhandahålls av EM eller dess Närstående bolag till Kunden eller dess Närstående bolag enligt detta Avtal till den Ryska federationen, Belarus eller andra länder, personer eller regioner som är föremål för sanktioner eller exportkontroller som är tillämpliga på den produkt som tillhandahålls enligt detta Avtal. I den mån Kunden säljer eller på annat sätt överför Produkten till en tredje part, samtycker Kunden till att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder, inklusive "due diligence" på produktens slutliga slutanvändning och plats för slutanvändning, för att säkerställa att sådana tredje parter inte exporterar till ett land, region, person eller enhet till vilken Kunden själv har gått med på att inte exportera enligt ovanstående. På EM:s begäran kommer Kunden att tillhandahålla EM med ett slutanvändarcertifikat för produkter som säljs till Kunden.

Kunden ska omedelbart informera bolaget EM om eventuella problem vid tillämpningen av föregående stycken i denna artikel 21. Kunden ska tillhandahålla bolaget EM information angående efterlevnad av skyldigheterna enligt dessa stycken inom två (2) veckor efter en vanlig begäran om sådan information.

Ett brott mot någon bestämmelse i artikel 21 ska anses vara ett väsentligt brott för ändamål med artikel 18.

22.a. Om någon bestämmelse häri slutligen bedöms stå i strid mot tillämplig lagstiftning ska sådan bestämmelse anses vara ändrad eller utesluten utan att detta påverkar giltigheten av någon annan av Avtalets bestämmelser.  
22.b. Eventuell underlåtenhet eller försening av EM att verkställa sina rättigheter eller kräva åtgärder av kunden rörande någon av kundens skyldigheter enligt detta Avtal ska inte tolkas som ett avstående från sådana rättigheter eller att kundens skyldigheter inte längre gäller.

23. EM följer sina "Standards of Business Conduct" som finns tillgängliga via <http://www.exxonmobil.be>. Parterna intygar, garanterar och åtar sig gentemot varandra med avseende på detta Avtal att de ska följa alla tillämpliga lagar, regler och bestämmelser mot mutor och penningtvätt från alla regeringar, inklusive USA Foreign Corrupt Practices Act, Storbritannien Bribery Act, 2010, den franska Sapin 2-lagen och all tillämplig nationell lagstiftning, inklusive (men inte begränsat till) de som genomför OECD:s konvention om bekämpande av bestickning av utländska offentliga tjänstemän i internationella affärsförbindelser, så som dessa lagar och förordningar kan ändras eller uppdateras från tid till annan. I synnerhet försäkrar och garanterar vardera parterna den andra att den med avseende på detta Avtal inte har gjort och inte kommer att göra några betalningar och/eller inte har gett och inte kommer att ge något av värde till tjänstemän eller regeringsanställda i det land där den produkt som ska säljas och köpas enligt detta Avtal har sitt ursprung och/eller levererades, eller till någon myndighet, avdelning eller instrument för sådan regering, och/eller till någon annan person som skulle bryta mot de lagar och förordningar som nämns ovan.

24.a. Belgisk lag är tillämpligt på detta avtal (med undantag för nämnda rättsordnings lagsvalsregler). Varken ULIS (the Uniform Law on the International Sale of Goods) eller CISG 1980 (Contracts for the International Sale of Goods) är tillämpligt på detta Avtal.

24.b. Parterna är överens om att artiklarna 5.74 och 5.97 i bok 5 i den belgiska civillagen inte gäller detta avtal.

24.c.(i) Om kunden har sitt registrerade säte inom det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ("EES") ska alla tvister som kan uppkomma på grund av eller i samband med detta Avtal exklusivt och slutligen avgöras av behöriga domstolar i Antwerpen.

24.c.(ii) Om kunden har sitt registrerade säte utanför EES ska tvister som uppkommer på grund av eller i samband med detta Avtal avgöras i enlighet med CEPANI:s regler för skiljedom med tre (3) sittande skiljedomare tillsatta i enlighet med nämnda regler. Skiljeförfarandet ska äga rum i Bryssel med engelska som förhandlingsspråk.